Die Hellgrünen = Les verts clair

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens**

Band (Jahr): **73 (2000)**

Heft 10

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

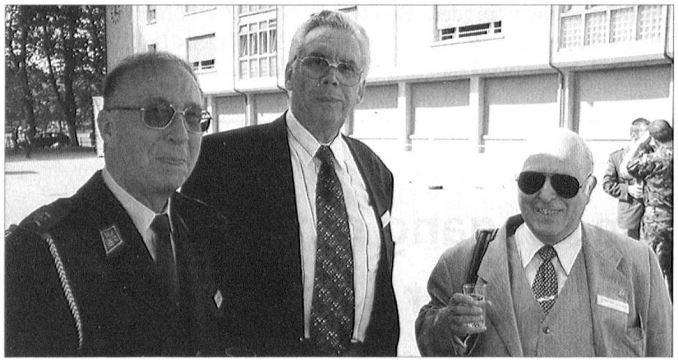
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Die Hellgrünen / Les verts clair

78e année N° 770



Le président de l'association Romande des Fourriers Suisses Fernand Gardy (à gauche) et très content avec le deplaiment de les membres le vendredi et le samedi

Fotos: Meinrad A. Schuler

Berne: les 125 ans des écoles de fourriers
Le fourrier dans l'Armée XXI, un job toujours important

Gaby Zimmer

Le commandement de l'armée entend tout entreprendre pour pallier le manque aigu de fourriers. Depuis près de deux ans maintenant, un nouveau modèle d'instruction pour fourriers et aides-fourriers est opérationnel à Berne. Les deux formations de comptable de la troupe d'une part et de chef du service du commissariat d'autre part sont bien séparées. Par ailleurs, les fourriers disposent depuis 1999, pour leur grade de sous-officier supérieur, d'un supplément de solde augmenté.

La situation de la relève des fourriers doit s'améliorer avec Armée XXI, a affirmé le colonel EMG Pierre-André Champendal, chef d'instruction des troupes de soutien. De nouvelles compétences de manager de la troupe doivent lui être confiées; par ailleurs, une sélection rapide des recrues les plus aptes à cette fonction doit raccourcir l'instruction de base et ainsi laisser davantage de temps pour la formation technique et la formation continue. Le colonel EMG Champendal en est convaincu: la troupe sera toujours le juste test pour un bon fourrier: «Une nourriture bonne, saine et variée, en quantités adaptées, au bon moment temps et au bon endroit». Mais aussi, sans doute: «Une solde et un supplément de solde, s'il-vous-plaît, aussi vite que possible!»

Le travail militaire est un service à la communauté

Président du Conseil national, Hanspeter Seiler est convaincu que l'engagement militaire est un service rendu à la communauté. Ce qui est également le cas pour l'engagement politique. Hanspeter Seiler considère la formation de cadres militaire comme une bonne base pour des activités politiques: le nombre des officiers et sous-officiers, en service ou libérés du service, actifs dans les rangs des parlementaires est particulièrement élevé. Et parmi les parlementaires, ils sont quelque 80% à avoir suivi une instruction de base militaire ou partiellement une formation de cadres militaire. Se souvenant de ses propres périodes de service, le Président du Conseil national garde de bons souvenirs des fourriers: ils se préoccupaient alors d'une bonne cuisine et ont ainsi contribué à lui faire apprécier la vie militaire.

L'économie et l'armée ont besoin l'une de l'autre

Jürg Böhni, président du Conseil de direction de la Foire de Bâle, soutient une double thèse à propos des relations entre l'économie et l'armée. Premièrement: «une expérience de conduite réalisée très jeune comme militaire est profitable à l'économie.» Deuxièmement : «une expérience de conduite pratique de l'économie est une condition pour une armée de milice crédible». Jürg Böhni salue les efforts de l'armée pour atténuer la situation de concurrence entre l'économie et l'armée dans le domaine du recrutement et de la formation des cadres. «Je suis convaincu qu'il est toujours avantageux de disposer d'une expérience de conduite dès les jeunes années de sa vie professionnelle.»

Commandant des Écoles de fourriers et des cours techniques pour aïdes-fourriers, le colonel Urs Bessler jette un regard rétrospectif sur les 125 années d'instruction du fourrier. Hier, le fourrier passait la plus grande partie de son temps au bureau, réglant moult travaux administratifs et comptables. Aujourd'hui, ses compétences de conseiller et de chef dans le terrain sont requises lorsqu'il s'agit de fournir à la troupe une nourriture équilibrée et adaptée à la vie militaire.

Samedi 16 septembre 2000, entre 9 et 14 heures, la caserne Général-Guisan à Berne ouvre ses portes et offre une rétrospective intéressante sur les activités du fourrier, hier et aujourd'hui. Ses fonctions d'acheteur, d'hôtelier et de logisticien resteront les mêmes demain, dans le cadre d'Armée XXI. Cette perspective, le colonel EMG Pierre-André Champendal, chef d'instruction des troupes de soutien, l'a soulignée ce vendredi, à l'occasion d'une rencontre avec les médias.

Inhalt / Table

ARFS	14
Ticino	17
Aargau	19
Beider Basel	19
Bern	20
Graubünden	21
Ostschweiz	22
Zentralschweiz	23
Zürich	23

La suite de la tête anniversaire voir page 2 dans l'Armee-Logistik!

Site «Internet» SWISS MILITARY NET = http://military.ch/LFS/

Première année. — Erster Jahrgang. — N° 1. Février — Februar 1920.

Le FOURRIER SUISSE
Der SCHWEIZER FOURIER
Il FURIERE SVIZZERO

Abonnement : 2 fr. par an.
Administration : Imp. A. Roch, Château-d'Œx (Vaud)

RÉTROSPECTIVE

Qui sont-ils?

Vous vous en doutez certainement, votre journal ne peut paraître sans qu'une équipe rédactionnelle ne «fonce», mois après mois. C'est sur elle que nous entrebâillons la porte aujourd'hui. Qui sont ces personnages réunis autour d'une table de «bistrot»?

Ils sont sept gais lurons, jouant du mot, de la contrepèterie et autres gags, qui, par sagesse, privent le Fourrier Suisse de cette savoureuse denrée. Les affreux jojos ... quand donc trouvent-ils le temps d'être sérieux? L'un d'eux, le rédacteur probablement, tente vainement d'interrompre ce flot de propos plaisantins, le pauvre! Parfois, après deux heures de séance, le visage ravagé par les soucis, le rédacteur lance un froid brutal ... un ange passe ... et le vrai travail commence. Chacun prend conscience de la tâche qui l'attend et, d'un esprit dégagé, apporte sa contribution de matière grise. Et chaque fois, le miracle s'opère: le journal prend corps.

Qui sont-ils? Une équipe bien dosée, où l'éventail des professions favorise l'équilibre des matières à traiter:

- 2 enseignants (tous deux rédacteurs de périodiques romands);
- 2 fonctionnaires fédéraux (rompus aux mécanismes de l'administration);
- 1 inspecteur d'assurances (négociateur pondéré, donne de l'«assurance» à ses collègues);
- 1 boursier (spécialiste des problèmes techniques de la voie verte, Qm);
- 1 chef achat-vente (met bon ordre dans le style des correspondants).

Ayant pour seuls points communs l'appartenance à l'ARFS et l'objectif du journal, cette équipe si disparate se complète admirablement. Ne s'identifie-t-elle pas à notre fédéralisme helvétique?

Votre rédaction ne voudrait pas favoriser un coin de Romandie au détriment d'un autre, aussi, bien que lausannoise, elle est romande par ses aspirations. Si parfois les articles traitent davantage de la région lémanique, c'est en raison de ses antennes qui, à l'instar d'un poste récepteur, captent mieux les émissions périphériques que celles plus éloignées. De surcroît, ces dernières ont trop souvent des silences prolongés. Faites que cela change! La rédaction attend vos messages, vos suggestions. Elle n'exige pas un article tout «cuit»; elle le fera volontiers pour vous. A priori donc, plus rien ne devrait vous retenir!

Janvier 1972 *Le P obs*

A propos de la rétrospective de janvier 1972 signée "P obs"

Le coordinateur pour la rédaction romande tient à apporter les remarques suivantes:

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL

Possibilité d'engagement à l'étranger:

• SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Force multinationale de promotion de la paix au Kosovo (KFOR)

En vue d'assurer la prochaine relève au sein de la compagnie de service SWISSCOY (au profit de la KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) cherche des candidats pouvant assurer les fonctions ci-après:

Officiers pour des fonctions de ligne ou d'état-major (of rens / of expl, of G, of circ et trsp, of trm, Qm, of rép, chef sout, aumôniers); des juristes, des responsables des moyens d'information, des personnes au bénéfice d'une formation médicale telles que des infirmières, des infirmiers, des aides médicales, des conducteurs d'ambulances; des chauffeurs de poids lourds; des conducteurs de machines de chantier; des mécaniciens sur automobiles incl char gren roues et poids lourds; des spécialistes des transmissions; des radios; divers artisans tels que des électriciens, des maçons, des constructeurs des routes, des sapeurs, des menuisiers, des charpentiers, des ferblantiers, des monteurs sanitaires; des spécialistes en eau, des mécaniciens, des chefs de cuisine, des cuisiniers; des postiers; des personnes au bénéfice d'une formation commerciale (y compris des fourriers, des aides fourriers); char gren roues cond (8x8).

Désirez-vous mettre à l'épreuve vos capacités militaires et professionnelles au sein d'une unité militaire au profit de la KFOR? Vous sentez-vous concerné(e) par l'une des fonctions mentionnées ci-devant? Etes-vous prêt(e) à travailler au service de la communauté internationale? Etes-vous disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel? Votre réputation est-elle irréprochable, bénéficiez-vous de plusieurs années d'expérience professionnelle? Possédez-vous de bonnes qualifications militaires? Etes-vous de **nationalité suisse, âgé(e) de 22 à 45, et ayant accompli l'école de recrues**? Etes-vous en bonne forme psychique et physique, et pouvez-vous garder la tête froide même dans des situations difficiles? De bonnes connaissances de l'anglais parlé et écrit sont une condition pour assumer des fonctions supérieures (fonctions d'officiers et de chefs).

Si vous pouvez répondre par oui aux questions ci-dessus, si vous vous sentez concerné(e), et si vous êtes en mesure de vous mettre à la disposition

- **de la SWISSCOY à partir du 29 janvier resp du 5 ou 12 février jusqu'au 16 mars 2001 (instruction) suivie d'une mission de 7 mois,**

nous nous réjouissons alors de recevoir une information écrite de votre part dans laquelle vous nous signifiez votre intérêt.

Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre cette information pour le 06 octobre 2000 au plus tard. Vous y joindrez une enveloppe-réponse C4, adressée à vous-même et portant la mention Affaire militaire – Port dû. Nous serons dès lors en mesure de vous remettre le dossier de candidature complet.

Etat-major général, Grppcs, DOMP, Section du personnel et des finances, 3003 Berne
e-mail: info.swisspso@gst.admin.ch
N° Hotline: 0800 800 930

- La «rédaction» ne bénéficie depuis longtemps plus du luxe d'être composée de sept membres (actuellement, un «amateur» tentant désespérément de réunir toutes les qualités citées dans l'article de la rétrospective).
- Bien que le soussigné soit vaudois de fait et de cœur, malgré son nom «barbare», il se réjouit particulièrement des apports de toutes les régions de la Romandie. De par son activité professionnelle, il a travaillé dans tous les cantons romands (oui, c'est vrai!) et apprécie énormément les qualités propres à chaque région (c'est ça le fédéralisme qui nous tient unis).
- Résidant à Berne depuis plus de 30 ans, il a appris à connaître et à apprécier les qualités des Alémaniques et se réjouit beaucoup de recevoir des apports des «collègues» de la Suisse allemande, même dans la langue de Goethe, il se fera un devoir et un plaisir de les traduire (cela fait aussi partie du fédéralisme, voir ci-dessus).

Pour conclure, le soussigné serait heureux de recevoir du renfort prêt à assumer à l'occasion sa succession. Modeste par définition, il ne prétend pas recevoir l'aide de 6 camarades pour reconstituer une rédaction telle que celle qui fonctionnait en 1972 (cf. la rétrospective) ...

Michel Wild

Mea Culpa!

Dans le dernier LFS (N° 769), une liste des rédacteurs de notre organe a été publiée. La rédaction a malheureusement commis un oubli impardonnable. En effet, il convenait d'associer à Alfred Berginz notre camarade Jean-Marc Gorgerat qui s'est dévoué sans compter pour LFS pendant de nombreuses années – 12! – et qui mérite un grand coup de chapeau. Cher ami Jean-Marc, nous te prions de bien vouloir excuser cette regrettable omission qui nous met mal à l'aise. ***Michel Wild***

Agenda ARSF

ASF

mai 2001

12	Assemblée des déléguées A.S.F.	Lausanne-Ouchy

ARFS

janvier 2001

20	Journée d'information ARFS / SSOLOG-RO	Chamblon

avril 2001

28	Assemblée générale ordinaire	Saint-Maurice VS

Groupement de Bâle

novembre

2	Stamm de préparation à l'AG

décembre

7	Assemblée générale du Groupement

Groupement de Berne

novembre

7	20.00 CAP, Predigergasse, présentation de films

décembre

5	18.00 Restaurant Brunnhof, lecture de carte(s)
13	18.30 Restaurant Brunnhof, apéritif de fin d'année

Groupement fribourgeois

novembre

2	Stamm mensuel au Café Marcello	Fribourg
12	In Memoriam	Fribourg

décembre

7	Stamm mensuel St-Nicolas au Café Marcello

Groupement genevois

novembre

2	20.00 Café «Espace des Semailles», «La Suisse a-t-elle un avenir?»
12	11.45 Monument aux Morts Mon-Repos, 80e pèlerinage

décembre

7	des 18.00 Local de l'ASSO-GE, stamm de l'Escalade
30	des 14.30 Promenade de la Treille, 187e commémoration de la Restauration

Groupement neuchâtelois

novembre

24	souper de fin d'année

Groupement valaisan

novembre

30	18.00 Stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles

Groupement vaudois

novembre

14	18.30 Café le Grütli, programme 2001 et tournoi de cartes

Groupement zurichois

novembre

6	Expovina, connaissance des marchandises

décembre

4	«Jass de la St-Nicolas», «Landhus»	Zürich-Seebach

EXTRAITS DE COMMUNIQUES DU DDPS

PROMOTIONS DANS LE CORPS DES OFFICIERS

Avec effet au 1er juillet 2000, Patrick VAUTHEY (Châtel-St-Denis FR) a été promu au grade de major Qm, et Joël DESCOMBES (Le Landeron NE) ainsi que Roberto SPRUGASCI (Biasca TI), au grade de capitaines Qm.

A ces trois membres de l'ARFS, le Bureau romand adresse ses sincères félicitations.

LES ECOLES DE RECRUES D'ETE 2000

Vous ne le saviez certainement pas, mais depuis le 10 juillet dernier, près de 19 000 jeunes Suissesses et Suisses sont entrés en service dans les 44 écoles de recrues des Forces terrestres et Forces aériennes et ceci, pour 15 semaines.

Les effectifs annoncés, mais qui ne correspondent pas forcément aux effectifs entrés en service, sont les suivants:

Recrues: 13 394 Alémaniques – 4664 Romandes – 1021 Tessinoises (y compris 68 recrues féminines).

Et pour encadrer ces jeunes, il y a 4122 officiers et sous-officiers et 239 soldats contractuels.

DÉCES DE BENJAMIN ROCHAT

Amitié et reconnaissance

C'est en ces termes que j'ai dis adieu à Benjamin Rochat au nom de nous tous.

Benjamin Rochat est décédé le 24 juillet, dans sa 86ème année, à la suite d'une longue et pénible maladie au cours de laquelle ses forces physiques l'ont progressivement

abandonné.
Fourrier de la mob 1939–1945, Benjamin a été président de la section Romande (ARFS) de 1945 à 1950, président de la commission technique ARFS de 1952 à 1954, rédacteur du journal Le Fourrier Suisse de 1955 à 1960, puis président du Conseil de la Fondation «Le Fourrier Suisse» de 1960 à 1978. Il a été durant de nombreuses années le délégué de l'ARFS respectivement du journal Le Fourrier Suisse auprès du Comité Central de l'ASF. Il a participé avec assiduité à l'activité technique et notamment durant vingt ans en qualité de concurrent aux journées suisses de concours de l'ASF. Au sein de la Romande, il était l'animateur et l' « entraîneur » auprès des nouveaux membres; il s'est distingué par son esprit conciliateur, no-tamment dans les rapports entre Romands et Suisses alémaniques.

Benjamin a été un membre d'exception pour la cause du fourrier, et du Soutien en général. Son attachement, son intérêt et son soucis de l'avenir de l'Associa-tion Suisse des Fourriers et celui de la Romande n'ont jamais faibli, et ceci même durant les dernières semaines de son existence.

Benjamin a souhaité quitter ce monde dans la modestie et la discrétion, c'est pourquoi seuls quelques camarades ont pu se joindre à l'intimité de la famille lors des obsèques, le 28 juillet 2000, à Lausanne.

Nous présentons notre sympathie émue et l'expression de toute notre reconnaissance à Madame son épouse et à son fils.

Four Gaston Durussel
au nom des
présidents ASF
et ARFS

Les marcheurs devant le Château-des-Crest. Foto: Fernand Gardy

BILLET DU GROUPEMENT GENEVOIS

Stamm du jeudi 3 août

fgy. Pluie ou soleil ! Alors que la pluie était de mise presque toute la journée, elle a cessé de tomber en début d'après-midi et c'est au sec qu'un petit groupe de neuf membres était au rendez-vous près du stand de Jussy, mais pas pour tirer cette fois-ci.

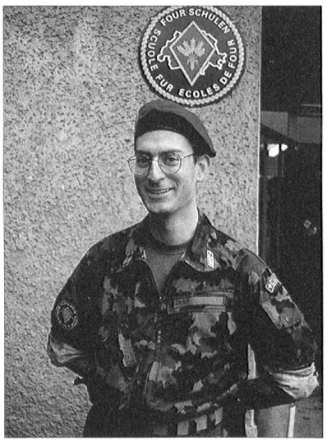
Durant 1 h 30 et par un itinéraire qui avait été mijoté par notre ami Hugues qui connaît très bien la région, puisqu'il y a habité dans sa jeunesse, les 9 membres du groupements ont pu se promener et découvrir Jussy en passant par les Cabrits, les Peutets, les Beillans, la Gara, le Château-du-Crest et admirer certaines maisons et fermes anciennes richement fleuries et très bien entretenues.

Après une petite halte au Château-du-Crest pour une photo, nous avons regagné les voitures pour aller se restaurer à l'Auberge de la Couronne, taper le carton et raconter les dernières blagues d'actualité. Mais auparavant, Hugues avait prévu une petite verrée de l'amitié en improvisant le coffre de sa voiture comme «bar de fortune» avec de bonnes bouteilles, mais provenant du vignoble de l'autre bout du canton.

PIERRE STREIT

-r. ARMÉE-LOGISTIQUE a des collaborateurs exceptionnel pour le Fourrier Suisse. Un visage inconnu est de même Pierre Streit. D'après le prochain édition il est compétent pour la Romandie

Date de naissance :	18 février 1973
Etat civil :	célibataire
Activité actuelle :	candidat of instructeurdans les trp sout
Activité associative :	membre du Centre d'histoire et de prospective militaires (CHPM) de Pully, assistant du Directeur scientifique
Formation :	licence ès lettres avec mention (histoire-histoire ancienne-sciences politiques) à l'Université de Lausanne, juillet 2000; projet de doctorat en histoire militaire
Cursus militaire :	E four 2/1995, EO log 1/1999
Intérêts :	l'histoire (militaire et histoire de la presse) et la politique (suisse)
Loisirs :	le jazz, l'écriture, le dessin, la BD, la ran donnée, les sports nautiques le théâtre et le wargaming (jeux de plateaux)



A VENIR

Dans la livraison de novembre d' «Armée-Logistique», vous pourrez trouver deux articles de fond, l'un en relation avec une actualité brûlante, l'autre qui renoue avec une chronique que les lecteurs assidus du «Fourrier Suisse» ont pu suivre entre 1996 et 1998.

L'Armée XXI suscite actuellement les rumeurs les plus folles et aussi les plus infondées, ceci aussi dans l'optique de la votation capitale du 26 novembre prochain. – Le Brigadier Ulrich Zwygart, Chef de projet du Plan directeur de l'Armée XXI, s'est exprimé le 22 septembre dernier devant la Société vaudoise des Officiers (SVO) et a présenté les futures lignes directrices du projet de réforme de l'armée. Notre compte rendu en novembre.

L'armée romaine reste un modèle d'organisation, logistique notamment, inégalée. Le Plateau suisse en a été le théâtre sous le Haut-Empire avec la présence, à Vindonissa (Brugg-Windisch AG), d'un camp légionnaire de 5000 hommes (une légion), mais également dans les bourgs et cités de l'Helvétie romaine, notamment à Augusta Raurica (Augst BL). Introduction dans le numéro de novembre.

Alimentation • Boucherie
pam
est moins cher
A votre service d'Oberwald à Montreux
Centrale Pam Sion
tél. 027 / 322 91 33

ASSORTIMENT D'ÉPICES
Contenu: poivre, curry, piment rouge, muscade, feuilles de laurier, cumin, origan, romarin, thym, marjolaine, girofle, Worcerster-sauce.

Assortiment normal «Truppenhaushalt»	pour CR de 100 hommes	Fr. 42.–
Assortiment moyen «Truppenhaushalt»	pour CR de 150 hommes	Fr. 49.
SPÉCIAL	pour CR de 200 hommes	Fr. 75.–

Toutes les boîtes d'épices peuvent être commandées séparément.
Action ➡ FONDUE AU FROMAGE prête à l'emploi · Haricots secs
PRODUITS HAMO HANS SCHAFFLÜTZEL · Alimentation comestible Ey 5, 3063 ITTIGEN · Tél. 079/651 92 65

Prossimi appuntamenti

gennaio 2001
Cenone del furiere — da definire

maggio 2001
12 Assemblea dei delegati — Lausanne «Musée Olympique»

Vita della sezione

Durante questo mese avrà luogo la tradizionale riunione di comitato per definire il programma dell'ASF Ticino per l'anno 2001. Come sempre invito tutti i soci a far pervenire al nostro presidente idee e suggestioni per l'anno prossimo. Aiutateci a trovare sempre nuove idee per fare in modo che le manifestazioni corrispondano ai vostri desideri. Grazie in anticipo.

Informazioni generali

a) Sul sito dell'Ufficio federale delle truppe della logistica (BALOG) troverete, solo in tedesco, la possibilità di scaricare le istruzioni per la messa a punto dei concetti del sostegno a livelli bat e rgt. Speriamo che durante i CR ne potremo fare uso. L'indirizzo è il seguente: *http://www.vbs.admin.ch/internet/Heer/BALOG/d/avsg/tlg/index.htm*

b) Ci risiamo. Ho avuto occasione di ascoltare una conferenza sul tema Esercito XXI dedicato in particolare ai sottufficiali. Ci risiamo direte voi, ma quale mosca ha punto Bernasconi, così critico nei confronti della riforma. Critico si ma perché desidero che il nostro esercito continui a esistere e che possa continuare nella sua evoluzione positiva. Non voglio invece che diventi un corpo estraneo, che serva da cassa di risonanza alla manie carrieristiche di istruttori che desidera-no salvare o mantenere il posto di lavoro. Ne ho abbastanza di progetti che dovrebbero riunire i migliori quadri superiori dell'esercito e che alla fine, analizzando i nominativi, sono un aggruppamento di istruttori senza quadri di milizia. Ma come la mettiamo con la «scusa» dell'introduzione dell'esperienza civile? Anche da parte di gruppi che sempre hanno appoggiato l'esercito, a Berna molte sono le voci che si levano per chiedere una riduzione delle spese legate alla difesa. Calcoli semplici o semplicistici ma che trovano sempre più spazio. Un esempio. Alcuni rappresentanti borghesi hanno posto la domanda seguente: l'esercito sarà ridotto di $^2/_3$, dunque le spese per alcuni posti la difesa dovranno essere ridotti nella stessa maniera. Qualche esempio cifrato estratto dal sito Internet del DDPS sulla ripartizione delle spese 1999:

Tipo di spese	Spese in Mio franchi		
	Anno 1999	Riduzione di 2/3	Differenza in CHF
"Personalausgaben"	1'230.00	410.00	-820.00
"Sachausgaben (compr. Munizione d'esercizio)	1'397.00	465.67	-931.33
"Bauten"	260.00	86.67	-173.33
TOTALE	2'887.00	962.33	-1'924.67

Esempi presi a caso direte voi, e avete ragione. Calcoli semplicistici direte voi, e avete ragione. Ma non tutti forse la pensano così. Le cifre parlano da sole e non possono essere contestate,

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL

Possibile impiego militare all'estero:

• SWISSCOY (Swiss Company) a favore della Kosovo Force (KFOR)

Per i prossimi rilevamenti della compagnia di servizio SWISSCOY (a favore della KFOR), la Divisione delle operazioni per il mantenimento della pace (DOMP) cerca i seguenti specialisti:

ufficiali per funzioni superiori e di stato maggiore (uff info / uff espl, uff G, uff circol e trsp, uff trm, uff rip, capo sostg, cappellani); giuristi; responsabili dei media; medici; persone formate a professioni paramediche come infermieri, aiuti medici, conducenti d'ambulanze; conducenti di autocarri; conducenti di macchine da costruzione; meccanici d'automobili inclusi i c arm gran ruot e autocarri; specialisti delle trasmissioni; soldati radio; artigiani generalisti come elettricisti, muratori, costruttori stradali, zappatori, falegnami, carpentieri, lattonieri, montatori d'impianti sanitari, specialisti del trattamento dell'acqua, meccanici; capicucina/cuochi; funzionari postali, persone con formazione commerciale (inclusi i fur e gli aiuti fur); c arm gran ruot cond (8x8).

Desidera mettere alla prova le sue capacità militari e professionali nell'ambito di un'unità militare a favore della KFOR? Si sente atto a esercitare una delle funzioni sopraccitate? E' disposto a mettere a disposizione il suo lavoro a favore della comunità internazionale? E' disposto a inserirsi in una comunità organizzata e condotta militarmente? Dispone di una reputazione ineccepibile, di alcuni anni di esperienza professionale, è cittadino/a svizzero/a d'età tra i 22 e i 45 anni e ha assolto la scuola reclute? Ha un solido carattere e un fisico robusto e mantiene il sangue freddo anche di fronte a situazioni difficili? Per le funzioni superiori (quale ufficiale o capo) occorrono delle buone conoscenze orali e scritte d'inglese.

Se può rispondere con un si alle domande summenzionate, se si sente atto e può mettersi a disposizione

- **per la SWISSCOY dal 29 gennaio resp dal 05 o 12 febbraio al 16 marzo 2001 (istruzione) e per un susseguente impiego della durata di 7 mesi,**

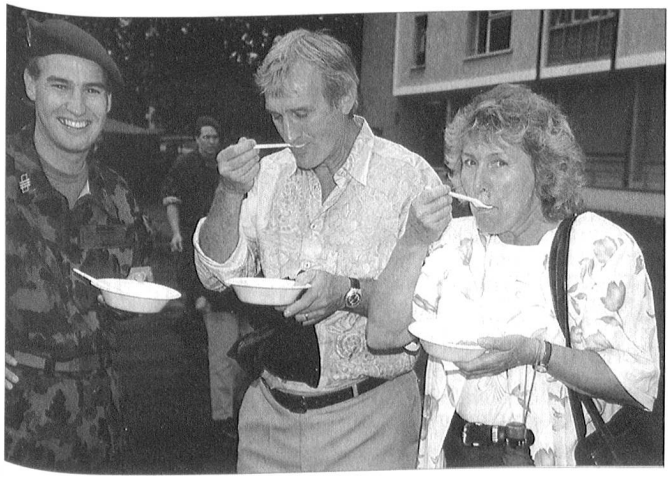
saremmo lieti di ricevere una sua lettera di interessamento entro il 06.10.00 con annessa busta formato C4 non affrancata con indicazione «Affare militare» e munita del suo indirizzo, affinché possiamo inviarle la nostra completa documentazione di candidatura.

Stato maggiore generale/Grpcs, DOMP/Sezione del personale e delle finanze, 3003 Berna
e-mail: info.swisspso@gst.admin.ch
N° Hotline: 0800 800 930

provengono dal DDPS. Contestate possono essere le interpretazioni, di ogni tipo. Ma il campo borghese, tradizionalmente relativamente favorevole al militare, non potrà sempre seguire tutte le indicazioni dei militari. Secondo me sarebbe utile che i progettisti di esercito XXI, e lo dico ancora una volta, vadano a «sentire che aria tira», anche fra coloro che da anni si impegnano attivamente per il mantenimento di un esercito forte. Non dimentichiamo che gli «anti-europeisti», in massima parte del campo borghese, non segue più la politica di Ogi in materia di impiego all'estero e di conseguenza tenta di bloccare ogni apertura in questo senso. Non dimentichiamo che abbiamo ufficiali, sottufficiali superiori e non che magari entrano in questa fronda la quale, volenti o nolenti, rappresenta una forza politica importante. Che i signori pianificatori la smettano di mettersi le fette di salame sugli occhi. Che essi agiscano, non me ne voglia il Corso per il paragone un po' osé, come Napoleone durante la Campagna d'Italia: in difficoltà egli, da grande generale quale fu, motivò i suoi soldati restando con loro, marciando con loro, soffrendo con loro e informandoli spesso sull'utilità del loro agire. Che i nostri «strateghi» se ne ricordino; per le aziende di successo l'orientazione cliente è un elemento determinante!!

Das Tessin grüsst Bern!

Eine stattliche Anzahl Tessiner liess das miese Wetter nicht davon abhalten, am Samstag den Weg nach Bern zur 125-Jahr-Feier der Fourierschule unter die Räder zu nehmen. Und siehe da: Der Gruppe gelang es auf Anhieb, die sprichwörtliche Tessiner Sonne in die Herzen aller Anwesenden zu verzaubern. Fotos: Meinrad A. Schuler



Agenda Aargau

Sektion

Oktober
28. Wettschiessen — Stand Kölliken

November
23. Plauschabend

Anmeldungen oder Auskünfte bei Adj Uof Sven Külling, Alte Landstrasse 2, 5027 Herznach, Telefon P 062 878 19 97, G 062 765 64 63, N 079 407 96 55, E-Mail: sven-kuelling@dplanet.ch.

Stamm Zofingen

November
3. Stamm, ab 20 Uhr — «Schmiedstube», Zofingen

Kleine Enttäuschung

Aufgrund einer Idee des regelmässigen Teilnehmers und Ehrenmitglieds der Sektion, Hans Schaufelberger, organisierte der Sektionspräsident rund 50 Adressen von Mitgliedern aus der Region Zofingen. Diese erhielten eine Einladung für den Stamm vom 1. September. Leider war ausser Spesen nichts gewesen, da sich kein einziges neues Gesicht beim Bären in der Schmiedstube zeigte! Dadurch liessen sich die eingefleischten Stämmler aber nicht die gute Laune verderben und genossen trotzdem einen gemütlichen und kameradschaftlichen Abend.

Jassturnier

Vor dem Restaurant zur Markthalle in Zofingen lud am 8. September die FDP zum Risottoessen ein. Die Teilnehmer des Jassturniers genossen jedoch lieber die phantastischen Käseschnitten.

chk. Einige Zeit nach dem offiziellen Start des Jassturniers waren erst sechs Personen anwesend. Es wurde entschlossen, mit einem 6er-Schieber zu beginnen. Christoph hatte alle Mühe, sich mit diesem Jass anzufreunden (zu viele Karten muss man sich merken, wer hat was gegeben, zählt nun mein Trumpf-Buur?). Zum Glück des Organisators bestätigte sich die alte Regel: Rolf da, alle da.

So konnte ein spannendes Turnier mit vier Teams ausgetragen werden. Mit den Regeln von Willi hatte keiner Mühe – ausser Willi selber. Im Spiel gegen die Lenzburger Connection (Peter, Rolf), waren sich beide Parteien nicht sicher, wie vielmal bereits ausgegeben wurde.

Willi beklagte sich danach, dass die Lenzburger statt zweimal sogar dreimal ansagen konnten. Auf das Turnier hatte dies wenig Auswirkungen, wie die Rangliste beweist:

1. Jürg Prisi/Christoph Koch mit 2109 Punkte; 2. Ruedi Fasler/Beat Friedli 1906; 3. Willi

Adress- und Gradänderungen

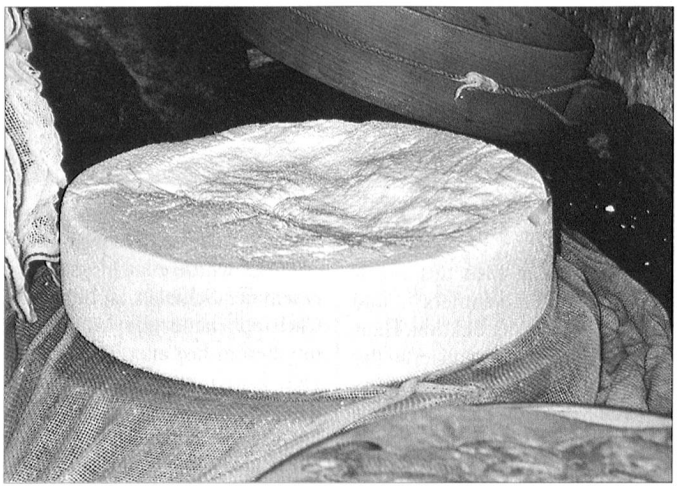
an **Zentrale Mutationsstelle SFV**
3173 Oberwangen

Telefon **031 889 05 56**
Telefax **031 889 05 68**
E-Mail **mut@fourier.ch**

PS: ***Adressänderungen, die durch die Poststellen vorgenommen werden müssen, kosten ab diesem Jahr neu Fr. 1.50: hier können Sie beim Sparen mithelfen!***

Woodtli/Hans Schaufelberger 1902; 4. Peter Remund/Rolf Wildi (Max Künzli) 1548 Punkte.

Die Chefin des Restaurants zur Markthalle, Margret Heiniger, bedankte sich in einer kleinen Ansprache für das Erscheinen der Fouriere. Von unserer Seite nochmals vielen Dank für das Einrichten des Sälis und die Gastfreundschaft. – Das diesjährige Jassturnier fand in einem kameradschaftlichem Rahmen statt und machte trotz intensiven Spielen allen Beteiligten Spass.

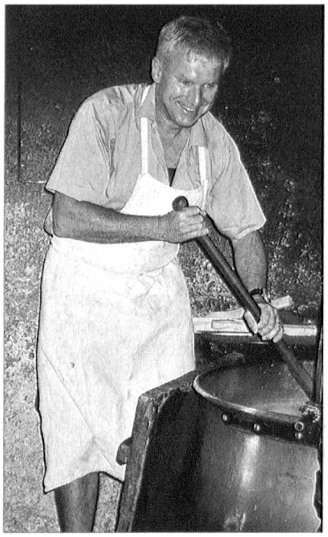


Anfang Februar 2001 wird unser Käse reif sein.

Wir machten unseren eigenen Käse

Von Rothrist, dem Treffpunkt, ging es am 19. August im Konvoi via Langenthal nach Affoltern im Emmental. In der Schaukäserei und den umliegenden Gebäuden werden vier Generationen der Käserei-Werkzeuge und der Käseherstellung gezeigt.

In der ältesten Käserei machten wir aus 200 Liter Milch zirka 18 kg Käse. Bei der Herstellung über dem offenen Feuer musste die Temperatur genau stimmen. Je heisser die Milch, desto härter wird der Käse am Schluss.



Rolf Wildi in Aktion.

Es war kein leichtes Unterfangen. Um die Temperatur genau einzuhalten, mussten die Teilnehmer die Milch immer in der gleichen Richtung rühren.

Um die Milch zur Gärung zu bringen, wurden kontrollierte Kulturen (Milchsäurebakterien) dazugegeben. Ebenso wichtig für die Käseherstellung ist das Lab. Es besteht aus getrockneten, gemahlenen Kälbermägen.

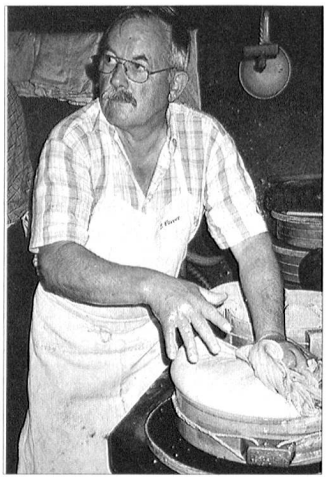
Das Lab bewirkt die Gerinnung der Milch. Mit der grossen Käseharfe wurde anschliessend die geronnene Milch in Bruchkörner zerteilt.

Nach über einer Stunde kam der grosse Moment. Mit dem Käsetuch wurde der griessförmige Frischkäse aus dem «Käsekessi» genommen und in die Form gedrückt. Die restliche Molke wurde unter einer Presse aus dem Laib gedrückt.

Jetzt reifen die zwei, von allen Teilnehmern unterschriebenen Laibe im Keller und werden rund zwei Wochen lang jeden Tag im Salzwasser gebadet und gewaschen und anschliessend während 5 Monaten mit Salz trocken eingerieben.

WWW-Tipp

www.swissmilk.ch



Adj Uof Paul Forrer war ein guter Lehrmeister.

Willi Woodtli brillierte als Holzhacker.

Gast zum Kellner:
«Was können Sie mir zum Abschluss des Essens empfehlen?»
Kellner: «Ein grosszügiges Trinkgeld, mein Herr!»

St.Gallen 12.–22. Oktober 2000

Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft
Gastkanton Zürich
OLMA-Sparkombi: Bahn, Bus + Eintritt
www.olma-messen.ch

Agenda Beider Basel

Sektion

Oktober

11.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	Restaurant Sir Francis
28.	Besuch Basler Wyymäss	Messe Basel

November

8.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	Restaurant Sir Francis

Dezember

13.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	Restaurant Sir Francis

Pistolenclub

Oktober

ab 17.	LUPI-Training, jeden Dienstag ab 18 Uhr	Gellert-Schulhaus
21., 28., 29.	Uli-Schaad-Schiessen	Oberdorf

November

4., 11., 12.	Pümpin-Schiessen	Gelterkinden

Veteranenausflug

Anfang Juni fand der alljährliche Veteranenausflug statt. Dieser führte diesmal unter dem Motto «Gemütlichkeit und Gastronomie» ins schöne Elsass. Nebst kulturellen Eindrücken der angesteuerten Ortschaften durften die Teilnehmer auch viel Wissenswertes über die Historie der besuchten Region mitnehmen.

-em./-ml. Der Veteranenausflug vom 3. Juni stand unter dem Motto «Gemütlichkeit und Gastronomie».

Die Fahrt ging ins benachbarte Elsass. Das Ausflugsdatum war beinahe historisch, denn am 4. Juni 1940 endete damals die Schlacht von Flandern, mit dem Fall von Dünkirchen. Die 31 Teilnehmer waren aber alles andere als kriegerisch gesinnt, denn das Ziel war Hoch-Königsburg, eine viel besuchte Erinnerungsstätte mit einer lebhaften Vergangenheit, die bis ins 12. Jahrhundert zurückreicht.

An unserem Ausflugstag lachte die Sonne als wir zum ersten Halt von Basel Richtung Orschwiller fuhren. Mit viel Wissen und Sachkenntnis über die bewegte Geschichte dieser Gegend orientierte uns Albi Andermatt, Chronist und Historiker, während der Fahrt nach Orschwiller. Er erinnerte auch an die erste Grossveranstaltung des Fourierverbandes unmittelbar nach dem Krieg. Mit 166 Mitgliedern aus verschiedenen Sektionen fuhren wir im Jahre 1946 mit fünf Autocars nach Kembs – Neuf-Brisach – Colmar – Ostheim – Rebeauville – Kaysersberg – Colmar – Wittelsheim – Lutterbach – Mulhouse – St-Louis.

Nach einem ausgiebigen Geschichtsunterricht war eine kleine Stärkung in Orschwiller notwendig. Das nächste Ziel hiess Haut-Koenigsbourg. An einem einstündigen Rundgang erfuhren wir die Entstehungsgeschichte dieser im 12. Jahrhundert erbauten Burg.

Über die Weinstrasse erreichten wir das Restaurant La Ferme Elter, wo uns ein reichliches Mittagessen erwartete. Nach kurzer Fahrt kamen wir nach Colmar, die älteste Stadt des Elsass mit einem gut erhaltenen und gepflegten mittelalterlichen Stadtkern.

Die wechselhafte Geschichte dieser Stadt erlebte man am besten vor Ort.

Leider mussten wir auch von Colmar wieder Abschied nehmen und die Heimfahrt antreten. Wir danken dem Veteranenobmann Jean-Pierre Gamboni für die vorzügliche Organisation und dem Historiker Albi Altermatt für das fundierte und ausführliche Referat während der Hinfahrt. Wir freuen uns auf den nächsten Veteranenausflug, der für den 1. September 2001 vorgesehen ist.

Spezialstamm

Ende August fand in Aesch der traditionelle Spezialstamm statt. Nebst einigen Mitgliedern fanden auch viele externe Gäste den Weg auf das Areal der Holzfirma Thummel AG, um die gastronomische Kuriosität, welche auf der historischen Fahrküche zubereitet wurde, zu kosten.

-ml. Lukas Thummel fungierte für diesen Anlass als Cheforganisator. Ihm zu Hilfe eilten Ernst Niederer, der die Funktion des Küchenchefs innehatte, sowie Franz Büeler und Beat Sommer als seine «Truppenköche». Künftig soll das letztgenannte Trio auch als standardmässig eingesetztes Fahrküchenteam für die hungrige Mannschaft kochen dürfen.

Der Beginn der Vorbereitungen war bereits für halb neun in der Früh festgesetzt. So machte sich das Team daran, 20 Kilo Kartoffeln, 10 Kilo Karotten und verschiedenes Kraut bereitszustellen. Franz Büeler mochte allerdings partout kein Gemüse rüsten und entschloss sich kurzerhand, seine Kräfte beim Beschaffen von Getränken einzusetzen. Während die anderen noch mit dem Grünzeug beschäftigt waren, zog sich Ernst an die Küche auf Rädern zurück und setzte diese in Betrieb. Er begann kurzerhand damit, den «Spatz» zu kochen.

Nachdem es am frühen Morgen noch geregnet hatte, fing dann doch die Sonne beim Eintreffen der ersten Gäste um 11 Uhr an zu scheinen. Es waren externe Teilnehmer der Wandergruppe St. Josef.

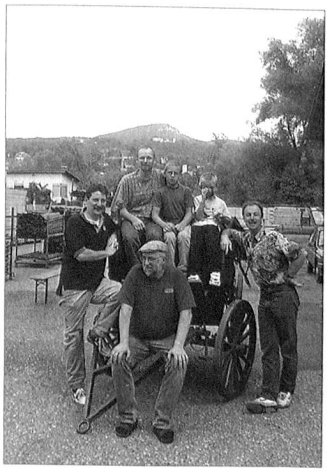
Als schliesslich alle Gäste ihren Platz gefunden und besetzt hatten, wurde der «Spatz» serviert. Das Fleisch war hervorragend, ebenso das Gemüse und die Suppe. Alle genossen im Kreise der Familie wieder einmal einen richtig militärischen Spatz und das erst noch aus einer echten Fahrküche. Einige mochten sich schon gar nicht mehr an den Letzen erinnern.

Unser Chefkoch Ernst musste fast während der ganzen Zeit Red und Antwort stehen über das historische Küchenmobil. So eine Fahrküche ist halt doch ein sehenswertes Objekt. Schliesslich ist sie schon in die Jahre gekommen und jedes Museum würde sie mit Handkuss nehmen.

Das Hilfspersonal etwas knapp bemessen war, kam an der Kasse der 9-jährige Sohn der Familie Thummel zum Einsatz. Er hatte die Sache nicht nur ordentlich im Griff, sondern er-zielte auch noch ein saftiges Trinkgeld.

Nach dem Nachservice gesellten sich dann auch die Hilfskräfte unter die Gäste, bevor sie sich dann bereits ans Aufräumen machten.

Das Feedback der Gäste war eine tolle Geste und die schönste Anerkennung für die Mannschaft, die an diesem Tag viel geleistet hatte. Dem Fahrküchenteam den besten Dank.



Ausblick

Besuch der «Basler Wyymäss»

-pb/ml. Die Herbstwarenmesse und die Basler Wyymäss kündigen sich an. Neben einer Vielzahl von Ausstellern verschiedenster Branchenzweige ist dieses Jahr auch eine Sonderschau des Basler Bäcker- und Metzgermeisterverbands angesagt.

Wir treffen uns am 28. Oktober um 14 Uhr bei der grossen Uhr direkt bei der Messe Basel. Wir bitten um pünktliches Erscheinen, da keine Anmeldeformulare verschickt werden. Jeder Teilnehmer kommt in den Genuss eines Gratiseintritts.

Agenda Bern

Sektion

November
3. 19 Uhr Raclette-Abend Zollikofen

Dezember
7. ab 20 Uhr Altsjahrstamm «Burgernziel», Bern

Ortsgruppe Oberland

Oktober
3. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

November
7. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

Ortsgruppe Seeland

Oktober
11. Stamm ab 20 Uhr «Jäger», Jens

November
8. Stamm ab 20 Uhr «Jäger», Jens

Pistolenclub

Bischofstein-, Ramsteiner-, Felsplatten- und Dornecker-Schiessen

-gx. Sissach, Zwingen, Aesch und Seewen hiess das Programm für einen Vormittag, wobei in Sissach und in Seewen zusätzlich noch ein 25-m-Programm angeboten wurde. Bei allen sechs Einsätzen war Rupert Trachsel erfolgreich. Seine 50-m-Resultate bewegten sich alle zwischen 92 und 95 Punkten. Sein bestes Resultat auf 25 m erreichte er in Sissach: 148 Punkte (14 mal 10 und 1 mal 8). – In Sissach war auch Paul Gygax knapp erfolgreich.

Saisonende – Abrechnungszeit

-gx. Obwohl eine stattliche Anzahl von Kranzresultaten zu vermelden sind, muss doch festgehalten werden, dass einzelne Wettkämpfe von den Schützen vernachlässigt wurden. Drei oder vier Teilnehmer pro Disziplin lohnt sich kaum die Abrechnerei. Einzelwettschiessen SSV 50 m (vier Teilnehmer), Auszeichnungen: Rupert Trachsel, Werner Flükiger und Paul Gygax. – Einzelwettschiessen SSV 25 m (sechs Teilnehmer), Auszeichnungen: Marcel Bouverat, Reynold Pillonel, Paul Gygax, Doris Hofer und Kurt Lorenz. – Kantonalstich 50 m (drei Teilnehmer), Auszeichnungen: Werner Flükiger und Paul Gygax. – Kantonalstich 25 m (sechs Teilnehmer), Auszeichnungen: Rupert Trachsel, Doris Hofer, Kurt Lorenz, Paul Gygax und Marcel Bouverat. – Einzelwettkämpfe SSV 25 m (drei Teilnehmer), Auszeichnungen: Rupert Trachsel zwei Kranzresultate/zwei Meisterschaftspunkte, Paul Gygax 1/2 und Werner Flükiger 1/1. – Internes 25-m-Schiessen (sechs Teilnehmer), Kranzresultate: Werner Flükiger (Feldstich Präzision), Paul Gygax (Feld und Duell), Doris Hofer, Kurt Lorenz, Hans von Felten und Marcel Bouverat (alle Feldstich).

Obligatorisches Programm

-gx. Nur drei Schützen wählten das Bundesprogramm auf 50 m als ihre Pflichtübung. Kurt Lorenz erzielte die Anerkennungskarte. Aus unseren Reihen waren zwanzig Schützen am Start für das obligatorische Programm 25 m. Folgende Kameraden erhielten die Anerkennungskarte: Rupert Trachsel, Marco Baumgartner, Marcel Bouverat, Paul Gygax, Hans von Felten, Doris Hofer, Beat Schaller, Walter Tanner, Albert Altermatt, Max Gloor, Thomas Casari, Ernst Niederer, Urs Mühlematter, Frédy Gacond und Reynold Pillonel. Von den Teilnehmenden, hier jedoch nicht aufgeführten Sub-Ofs, erreichten lediglich 28% die Auszeichnung.

Herbstwanderung

Der Bericht der diesjährigen Herbstwanderung vom 9. und 10. September im Jura publizieren wir in der nächsten Ausgabe von Armee-Logistik!

Raclette-Abend

(Kn) Nicht mehr wegzudenken ist der Raclette-Abend: Am Freitag 3. November, ab 19 Uhr, werden die Rechauds geheizt. Wie jedes Jahr treffen wir uns im Schiess-Pavillon der 10-Meter-Schützen an der Alpenstrasse 88 (beim Restaurant «Zur frohen Aussicht») in Zollikofen. Ein gemütlicher Abend steht uns bevor, zu dem auch die Partner und Partnerinnen eingeladen sind!

Damit genügend Käse bestellt werden kann, sollte die Anmeldung bis 30. Oktober bei Erich Eglin, Mattenhofstrasse 22, 3007 Bern, eintreffen.

In eigener Sache

Hochzeitsglocken ...

(Kn) Am Samstag 2. September hat der Sekretär unserer Sektion, Roger Reinhard, den Bund der Ehe mit Daniela geschlossen. Eine kleine Delegation des Vorstands haben – wie es sich gehört – mit der Sektionsfahne «Spalier» gestanden.

Wir wünschen dem Brautpaar für die Zukunft viel Freude.

Der Vorstand der Sektion Bern

September-Beitrag der Sektion Bern

(Kn) Ein Missverständnis hat leider verunmöglicht, in der letzten Ausgabe die aktuellen «Berner-News» zu publizieren. Bitte entschuldigt dieses Versehen!

Pistolensektion

Vorschau: Cup-Schiessen mit Absenden

Bereits geht unsere Schiess-Saison im Oktober wieder dem Ende entgegen und damit stehen die letzten Anlässe der Pistolensektion vor uns. Am Samstag 28. Oktober findet pünktlich um 14 Uhr die Auslosung der Paarungen für das Cup-Schiessen auf 25 Meter um die drei schönen Zinnbecher statt. Achtung! Wegen Umbauarbeiten können wir das Cup-Schiessen nicht in Riedbach, sondern wie letztes Jahr in der Schiessanlage Platten in Schliern bei Köniz durchführen. Nach dem letzten Finalschuss begeben wir uns zum gemütlichen Teil in die Schützenstube der Schiessanlage Platten, wo das Nachtessen und der schöne Gabentisch auf uns warten. Für das Schiessen ist keine Anmeldung notwendig. Wer aber nur zum Nachtessen kommen kann, soll dies bitte dem PS-Präsidenten vorher melden, damit die entsprechende Anzahl Plätze reserviert werden können.

Rückblick

Rudolf-Minger-Schiessen in Schüpfen

Sechs PS-Mitglieder (Mario Crameri, Martin Eberhart, Erich Eglin, Willy Gugger, Martin Liechti und Markus Truog) haben das Rudolf-Minger-Schiessen in Schüpfen auf beiden Distanzen geschossen. Folgende Kameraden landeten in unserer internen Rangliste auf den Podestplätzen: 50 m: 1. Martin Eberhart 105 Punkte (Maximum = 120 Punkte.): 2. Martin Liechti 95; 3. Mario Crameri 81 Punkte. – Aus der Rangliste 25 m: 1. Martin

Eberhart 97 Punkte (Maximum = 100 Punkte.); 2. Martin Liechti 94; 3. Mario Crameri 82 Punkte.

Bubenberg-Schiessen in Spiez
Micheli-Schüpbach-Schiessen in Langnau
Napf-Pistolenschiessen Trub

Am Samstag 2. September hat die Pistolensektion an allen drei Orten mit jeweils zwei Gruppe zu sechs Personen geschossen. Alle Teilnehmer haben überall auf 50 Meter und ungefähr die Hälfte auch auf 25 Meter geschossen. Da unsere Schiesszeiten vom Schützenmeister gut verteilt waren, gab es nie ein Gehetze. Wir konnten den Tag ruhig und kameradschaftlich geniessen. Zum Mittagessen fanden wir uns gemeinsam im Restaurant Hirschen in Trubschachen ein. In unserer Pistolensektion wurden folgende Podestplätze erreicht:

Spiez: 1. Martin Eberhart 114 Punkte (Maximum = 120 Punkte.); 2. Andreas Steck 104;3. Pierre Vallon 97 Punkte. Gewinner der Gruppenpreise: Markus Truog und Robert von Gunten

Langnau: 1. Martin Eberhart 55 Punkte (Maximum 60 Punkte.); 2. Andreas Steck 49; 3. Urs Aeschlimann 49 Punkte. Gewinner der Gruppenpreise: Urs Aeschlimann und Michel Hornung.

Trub: 1. Martin Eberhart 137 Punkte (Maximum 150 Punkte.) 2. Pierre Vallon 117; 3. Urs Aeschlimann 115 Punkte. Gewinner der Gruppenpreise: Willy Gugger und Pierre Vallon.

Agenda Graubünden

Sektion

Oktober
7. Bündner Burgenschiessen — Thusis

November
11. St.-Luzi-Schiessen — Chur

Stamm Chur

Oktober
3. Stamm ab 18 Uhr — «Rätushof», Chur

Gruppo Furieri Poschiavo

ottobre
5. dalle ore 18.00 — «Suisse», Poschiavo

Erlebnis-Wochenende

In der Ausgabe 7/2000 stellten wir das Programm des Anlasses vor. Am 9./10. September war es dann soweit. 13 Teilnehmer erlebten ein unvergessliches Wochenende in Guarda und seiner Umgebung. Mit dabei waren unsere Kameraden vom RUC Reutlingen.

Nach der Begrüssung führte uns Werner von Hoven, Architekt und ehemaliger Gemeindepräsident durch das legendäre «Schellenurslidorf». Dazu die folgenden Informationen: 1975 erhielt Guarda den Wakker-Preis und 1999 wurde es von einer Kulturkommission aus der EU zum zweitschönsten Dorf Europas gewählt. Die auf 1650 m ü. M. gelegene Gemeinde zählt 157 Einwohner und beträgt 30 km². Der alte Dorfteil steht unter Heimatschutz. Ab 1. September besteht eine Gesamtschule mit 10 Schülern und einem Lehrer.

Nach einer gemütlichen Wanderung erreichten wir am Nachmittag die Ziegenalp «Suot», wo wir uns zum Apéro mit «Chantepleur» (Fendant) und «jungem Ziegenkäse» einfanden.

Kurt Metzger hatte die Freude an Eberhardt und seinen Genossen entdeckt. (Wer Eberhardt ist, wird dann den Teilnehmern an der nächsten Herbstübung verraten ...) Conny, die sympathische Thurgauer Sennerin und ihr Mann, stellten den gemeindeeigenen Alpbetrieb vor und gaben uns zugleich einen interessanten Einblick in die Herstellung von Ziegenkäse. Auch dazu einige Informationen: Die Herde, die drei Bauern aus Guarda gehört, umfasst zirka 80 Ziegen und 30 Gitzi. Im Hochsommer werden pro Tag zirka 160 bis 170 Liter Milch produziert. Die Käseproduktion, die aus 100% Ziegenmilch erfolgt, macht etwa 10% der Menge aus. Neben dem Ziegenkäse werden auch Zieger und Frischkäse hergestellt. Der Verkauf erfolgt direkt in Guarda via die Bauern, die Kosumgenossenschaften und auf der Alp selber. Die Bauern von Guarda betreiben Vieh-, Ziegen- und Schafzucht.

Der dritte Teil unseres ersten Tages bestand aus einer zweiten recht anspruchsvollen Wanderung zur Chamanna Tuoi. In dieser SAC-Hütte verbrachten wir einen gemütlichen und kameradschaftlichen Abend.

Am zweiten Tag stand nach dem Abstieg nach Guarda der Besuch im Keramikatelier Jordan-Culotti auf dem Programm.

Wir danken unseren Kameraden der technischen Kommission, insbesondere Fadri Häfner, für die interessanten Ideen und die vorzügliche Organisation des Anlasses. Er scheute keinen Aufwand, um uns eine erlebnisreiche Tagung zu schenken.

Diejenigen, die nicht dabei waren, haben etwas verpasst ...

Nächste Veranstaltungen

Schiessanlässe

Sowohl für das Bündner Burgenschiessen in Thusis vom Samstag 7. Oktober wie für das St.-Luzi-Schiessen vom 11. November in Chur nimmt Anmeldungen entgegen: Anna Marugg, Schützenmeisterin, Telefon Geschäft 081 254 76 07 oder Privat 081 252 09 75.

Bemerkung

Der vorgesehene Anlass «Militär – hautnah» findet nicht statt.

Gewürzassortiment «Truppenhaushalt»

Bestehend aus: Pfeffer, Curry, Paprika, Muskatnuss, Lorbeerblätter, Majoran, Thymian, Nelken, Kümmel, Rosmarin, Worcester-Sauce, Oregano, Salatkräuter, Petersilie

Preise:
Gewürzassortiment Kleinpackung Fr. 42.–
Gewürzassortiment Mittelpackung Fr. 49.–
Gewürzassortiment Grosspackung Fr. 75.–

Aktionen
Champignons de Paris
Dörrbohnen

HAMO-PRODUKTE
HANS SCHAFFLÜTZEL
Ey 5 3063 Ittigen / BE Telefon 079 651 92 65

Agenda Ostschweiz

Ortsgruppe Frauenfeld

November

3.	Monatsstamm	«Pfeffer», Frauenfeld
25.	Jahresschlusshock	Frauenfeld

Dezember

1.	Monatsstamm	«Pfeffer», Frauenfeld
9.	Gangfisch-Schiessen	Ermatingen

Ortsgruppe St. Gallen

Oktober

10.	OLMA-Stamm, Halle 7	St. Gallen

Dezember

2.	Chlausabend	«Bühlhof», Arbon

Ortsgruppe Rorschach

November

24.	Chlausabend	Rorschach

Ortsgruppe Oberland

November

17.	Stamm/Jahresabschlussessen	Oberland

Ortsgruppe Wil und Umgebung

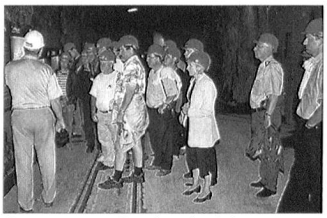
Dezember

1.	Chlaushöck	Wil

Forschung, Schiessen und Besichtigung

Forschung für die Armee und Schiessen im Schiesskeller: Besichtigung Versuchsstollen Hagerbach, Sargans

(MK) 20 Mitglieder des SFV Ostschweiz beziehungsweise des VSMK Ostschweiz nahmen an der Besichtigung des Versuchsstollens Hagerbach, Sargans, vom 25. August teil.

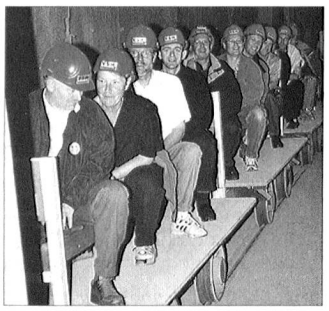


Gruppe vor Gotthardtafeln.

Der Versuchsstollen Hagerbach ist ein Felslaboratorium. Unter Realbedingungen werden hier neue Bautechnologien erforscht und erprobt. Es wird gebohrt, gesprengt und Spritzbeton gespritzt. Materialien und Baustoffe werden getestet, Maschinen weiterentwickelt, Verfahren und Arbeitsabläufe auf mehr Leistung und Sicherheit geprüft.

Der Demonstrations- und Experimentierstollen ist 3 km lang und wird immer laufend verlängert. Im Stollen wird Theorie und Praxis der Baubranche vereint.

Wir konnten verschiedene Tests und Verfahren besichtigen. In der Praxis wird alles zuerst getestet, bevor es eingebaut wird. So wurden auch die Gesteinsschichten und die Baumaterialien für den Bau am Gotthard geprüft. Nach der interessanten Führung wurden wir mit der Stollenbahn an den Ausgangspunkt zurückgefahren.



Freiluftstollenbahn. Die erste Klasse der Stollenbahn befindet sich links im Bild (nicht mehr sichtbar) und ist gedeckt.

Nach der Besichtigung konnten wir noch in der stolleneigenen Schiessanlage schiessen. In diesem Schiesskeller trainieren die Armee, die Polizei, verschiedene Sicherheitsfirmen sowie Privatpersonen und es werden auch Sprengungen vorgenommen.

Wir haben bei Schlummerlicht unsere eigenen Pistolen geschossen. Die Wertung bestand in einem «Differenzler». Deshalb fiel die Rangliste vielleicht nicht in der gewohnten Form aus.

Auf dem Rundgang wurde uns angekündigt, dass wir noch eine Sprengung live erleben werden. Um 21.40 ging – während dem Imbiss – der Stollenalarm los. Dies bedeutete, dass sich alle in Sicherheit begeben mussten. Um 21.48 begannen die Stühle zu zittern und der Fels vibrierte. Mit der Sprengung wurde der Stollen um 4 Meter verlängert.

Aus der Rangliste des Pistolenschiessens: 1. Elisabeth Nüesch, 2. Werner Mattmann, 3. Ivo Lüchinger, 4. Matthias Hellmüller, 5. Rolf Huber, 6. Josef Schönenberger, 7. Fredi Inauen, 8. Walter Kopetschny, 9. Martin Knöpfel, 10. Reto Mähr.

OG Frauenfeld

Frauenfelder am «Out in the Green»

(W.H.) Bereits zum fünften Mal waren wir dieses Jahr am Frauenfelder Open-Air «Out in the Green» im Einsatz. Unter der Leitung von Werner Häusermann, Rupert Hermann, Markus Mazenauer und Pius Zuppiger waren vom 7. bis 9. Juli gegen 50 Personen damit beschäftigt, die rund 23000 Festivalbesucher mit Glace und Pizza zu versorgen. Wegen des regnerischen und kühlen Wetters war es mit dem Glaceverkauf nicht gerade rosig. Mehr gefragt waren unsere Pizze. Für uns alle war das Festival wieder ein tolles Erlebnis. Wir haben wieder einen interessanten Verpflegungsauftrag ausführen können. Wir freuen uns bereits aufs nächste «Out in the Green» im Juli 2001.

Herbstwanderung vom 2./3. September

(Fr.) Je näher das Wochenende rückte, desto undurchsichtiger wurde die Wetterprognose. Da ein Verschiebungsdatum eigentlich nie zur Diskussion stand, wagten wir die Reise ins Berner Oberland.

Bald jedes Jahr sorgen die öffentlichen Verkehrsmittel für unfreiwilligen Humor. Der SBB-Beamte in Frauenfeld kündigte die Platzreservation für «Fourierveteranen» an! Durch das Zusteigen verschiedener Kameraden auf der Strecke war unsere Gruppe in Bern mit elf Teilnehmern vollständig. Das Wetter wurde zunehmend freundlicher und vor dem Start zur Samstagswanderung konnten wir in Schwanden ob Sigriswil den Kaffee auf der Terrasse geniessen. Kurz nach 11 Uhr marschierten wir los. Nach gut einer Stunde erreichten wir den Rastplatz Wyssenplatte. Von hier genossen wir eine herrliche Aussicht auf den Thunersee. Nach der Mittagsrast ging es in zügigem Schritt – für einzelne vielleicht etwas zu schnell – weiter nach Beatenberg. Für die Wanderung war das Wetter ideal, angenehme Temperatur und kein Tropfen Regen. Das frühzeitige Eintreffen am Etappenort ermöglichte uns nach dem Retablieren gar ein «Nickerchen». Im Hotel waren wir passabel aufgehoben, einzig die Zusammenstellung des Nachtessens war keine Meisterleistung; daran kann kaum ein Fourier oder Qm beteiligt gewesen sein!

Am Sonntagmorgen war der Himmel mit schweren, schwarzen Wolken und Nebel verhangen und es regnete leicht. Eine Fahrt auf das Niederhorn mit anschliessender Höhenwanderung nach Habkern waren kein Thema mehr. Kurzentschlossen wurde umdisponiert. Mit dem Postauto fuhren wir nach Interlaken-West, bestiegen dort in letzter Minute das Schiff zu den St.-Beatushöhlen. Der geführte Rundgang in der bedeutendsten kulturhistorischen Stätte des Berner Oberlands war eindrucksvoll. Nachher setzten wir unsere Reise nach Thun fort. – Alle Teilnehmer erlebten ein abwechslungsreiches Wochenende im Kreise langjähriger Kameraden. Wir freuen uns, wenn nächstes Jahr auch jüngere Kameraden mitkommen, sonst läge der SBB-Beamte mit seiner Ankündigung «Fourierveteranen» doch noch richtig.

Pistolen-Herbstschiessen

(ma) Am Samstag 28. Oktober, 13.30 bis 14.30 Uhr, treffen wir uns im Pistolenstand «Steig 2, Aadorf, zum Pistolenschiessen. Unser Herbstschiessen ist wieder als persönliches Schiesstraining gedacht. Gleichzeitig kannst du dir noch die letzten wertvollen Punkte für die Jahresmeisterschaft sichern. Die Munitionskosten werden von der Ortsgruppe übernommen. Bei diesem Anlass kommt das Resultat an zweiter Stelle; an erster Stelle steht das

Mitmachen. Also gibt dir einen Ruck und komm nach Aadorf.

Gangfisch-Schiessen

(ma) Für die Frauenfelder Fouriere ist es seit Jahrzehnten Tradition, am zweiten Dezember-Samstag am Ermatinger Gangfisch-Schiessen teilzunehmen. Dabei wird neben dem Schiessen auch das Kameradschaftliche gepflegt. Wir werden auch dieses Jahr wieder mit mehreren Pistolen- und Gewehr-Gruppen dabei sein. Auch Mitglieder anderer Ortsgruppen sind dazu herzlich willkommen. Vorgängig werden wir wieder ein Schiesstraining durchführen.

Anmeldungen bitte bis 28. Oktober an Markus Mazenauer, Kirchplatz 3, 8355 Aadorf, Telefon P 052 365 19 91, G 365 40 90.

OG St. Gallen

Stamm im Freien

(Ch.R.) Mit viel Zuversicht wurde auch im diesjährigen Programm der Ortsgruppe St. Gallen ein «Stamm im Freien» angesetzt. Wieso sollte auch der neue Obmann mehr Glück mit dem Wetter haben als sein Vorgänger? Nach einigen sonnigen und heissen Wochen im Juni, versprach der Wetterbericht ganz traditionell für den ganzen Tag ergiebige Niederschläge. Der Entscheid war somit schnell ge-fasst. «Im Freien» hiess somit nicht auf dem Freudenberg ob St. Gallen, sondern in der Gartenlaube des Obmanns mitten in der Stadt. Somit wurden wenigstens die alten Traditionen nicht ge-brochen.

Damit auch genügend Platz vorhanden war, wurde eiligst – in strömendem Regen versteht sich – ein kleines Partyzelt aufgebaut. Kaum war jedoch der Tisch gedeckt und die gekühlten Getränke bereit, zeigte sich Petrus von der freundlichen Seite. Die Himmelsschleusen wurden geschlossen und der Abend konnte trotz der anfänglichen Schwierigkeiten in vollen Zügen genossen werden. Zu vorgerückter Stunde verabschiedete sich die heitere Runde. Alle hoffen wir nun auf mehr Wetterglück im nächsten Jahr.

Agenda Zentralschweiz

Sektion

Oktober		
3.	Stamm «Goldener Stern»	Luzern
25.	Distillerie Z'Graggen	Lauerz
November		
4.	41. Zentralschweizer Distanzmarsch	Eschenbach LU
7.	Stamm «Goldener Stern»	Luzern

Besichtigung

(ER) Die Technische Leitung freut sich ausserordentlich, alle Mitglieder zur Besichtigung und Degustation in der Distillerie Z'Graggen in Lauerz einzuladen. Wir treffen uns am Mittwoch 25. Oktober um 18 Uhr vor dem Eingang zur Distillerie (letztes Haus an der Hauptstrasse in Lauerz aus Richtung Goldau kommend). Parkplätze sind vis-à-vis beim Restaurant Fischerstube ausreichend vorhanden.

Nach einem kleinen Apéro besuchen wir die Brennerei und das hauseigene Museum. Danach können wir die verschiedenen Produkte der Distillerie degustieren. Um das viele Wasser (selbstverständlich eau de vie) im Körper zu verteilen, verwöhnt uns anschliessend der Küchenchef des Restaurants Fischerstube mit flambierten Kirschnudeln.

Anmeldung bis spätestens Freitag 13. Oktober an Four Markus Fick, Tel G. 01 332 93 50, Tel P. 041 730 12 63 oder Four Eric Riedwyl, Tel G. 041 206 25 36.

Agenda Zürich

Regionalgruppe Zürich-Stadt

November		
6.	«Martini-Abend» ab 18.30 Uhr	«Buche», Bucheggplatz
Dezember		
4.	Stamm ab 17.30 Uhr	«Börse», Zürich

Regionalgruppe Winterthur

Oktober		
30.	«Leue»-Stamm, «Chäs-Stube»	am HB, Winterthur

Pistolen-Schiess-Sektion

Oktober		
7.	Veteranen-Schiessen	Fehraltorf
November		
11.	Absenden	«Gourmetino»

«Martini-Abend»

Am Montag 6. November trifft sich die Regionalgruppe Zürich-Stadt in Begleitung der Partnerinnen zum traditionellen «Martini-Abend»; und zwar wieder bei einem gemütlichen Nachtessen und geselligem Beisammensein. Der Anlass findet neu im Restaurant Buche am Bucheggplatz statt (Rötelstrasse 125, ab Hauptbahnhof Tramlinie 11, Buslinie 32 und 46, Haltestelle «Bucheggplatz». Ab etwa 18.30 Uhr treffen wir uns zum Aperitif mit anschliessendem Nachtessen.

Richtet eure Anmeldung bis spätestens Donnerstag 27. Oktober wie üblich an

René Knecht, Brunaustrasse 179, 8951 Fahrweid; Telefon Privat 01 748 35 97, Geschäft 01 209 16 46 (Direkt), Fax 01 209 16 17, E-Mail: rknecht@sgh.ch

Bundesprogramm

Dieses Jahr haben 22 Schützen (Vorjahr 23) das Obligatorische mit ihrer eigenen Pistole absolviert.

Höchstrestulate mit Anerkennungskarte auf 25 m: Hannes Müller und Fritz Reiter je 194 Punkte; Bernhard Wieser 188; Kurt Hunziker und Pedro Wick je 187; Albert Cretin 186; Eric Paschoud 184; Walter Meili 174 Punkte. *Weitere Resultate:* Hans Lehmann 160 Punkte; Giorgio P. Martinetti 149; Ernst Müller 151, Gilbert Schöni 170 Punkte. – *Resultate 50 m:* Edi Bader 71 Punkte (Anerkennungskarte); Marcel Schnewlin 45 Punkte.

Wir danken allen Schützen für ihren Einsatz!

Meisterschaftsstich 2000

1.	Maj André Grogg	188
2.	Four Armin Felder	185
3.	Four Christoph Amstad	180
4.	Four Markus Fick	180
5.	Four Otto Britschgi	176
6.	Four Erwin Felder	174
7.	Four Eric Riedwyl	171
8.	Adj Uof Dani Pfund	157
9.	Adj Uof Guido Müller	119
10.	Four Bucher Daniel	113

(ER) Der Gewinner des diesjährigen Meisterschaftsstiches ist wie erwartet Maj André Grogg. Im internen Schützenmeisterduell gewann der jüngere Schützenmeister (Eric Riedwyl) gegen den Dienstälteren (Dani Pfund) recht deutlich. Ob dies auch in der Jahresmeisterschaft so war, wird aber wie immer erst an der GV bekanntgegeben. Auch der Gewinner der Jahresmeisterschaft wird noch nicht verraten. Wer übrigens sein Obligatorisch-Programm bei einer anderen Pistolensektion geschossen hat, kann uns dies noch melden, damit wir dieses Resultat auch noch berücksichtigen können. Obwohl die Schiesssaison 2000 schon zu Ende ist, freuen wir uns besonders auf die nächste. Wir können im 2001 das 50-Jahr-Jubiläum unserer Pistolen-Sektion feiern. Lasst euch überraschen, mit welchem Schiessprogramm wir aufwarten werden.

Aufruf

Alle Leser, die einmal etwas organisieren möchten oder selbst etwas publizieren wollen, können sich mit unserem Vorstand oder unserem Sektionsberichterstatter (Four Stefan Walder, Aufdorfstrasse 193, 8708 Männedorf, 079 346 76 70) in Verbindung setzen.